

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Cambridge International Advanced Subsidiary Level

MARK SCHEME for the October/November 2014 series

8686 URDU LANGUAGE

8686/02

Paper 2 (Reading and Writing), maximum raw mark 70

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the October/November 2014 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

® IGCSE is the registered trademark of Cambridge International Examinations.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

1 5 Sentences clearly showing meaning of given words 5 × 1 mark

مندرجہ ذیل الفاظ کو اپنے جملوں میں اس طرح شامل کیجیے کہ ان کے معنی واضح ہوں۔

شکل۔

ہنسی۔

سرکاری۔

دعوای دھار۔

ساحل سمندر۔

Sentence must not be lifted from the text. The meaning must be clear.

[5]

2 Synonyms : 5 × 1 mark 5

مترادف

الفاظ

These should NOT be phrases. These MUST also be the correct grammatical part of speech.

If candidate writes two words and ONE is wrong – 0 marks

امیر۔ پیسے والا، مال دار، دولت مند وغیرہ

نتیجہ۔ انجام

شخص۔ فرد یا آدمی

قریب۔ نزدیک

شروع۔ ابتدا یا

[5]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

3 Comprehension Questions. Suggested Answers

ا: پہلے پیرا گراف کے مطابق اگر حکومت ٹیکس نہ لے تو کیا ہو گا؟ تین باتیں لکھیے۔
حکومت نہیں چل سکتی۔ (1) اور کوئی سی ۲ جوابات: صحت یا تعلیم یا امن و امان کے لیے پیسے موجود نہیں ہونگے۔

ب: مصنف نے کیوں لکھا ہے کہ ”شکر ہنسی آجاتی ہے“؟ دو مثالیں دیجیے۔
(کچھ ٹیکس عجیب و غریب لگتے تھے (1)۔ ٹوپی پر ٹیکس (1)۔ داڑھی پر ٹیکس (1)۔

ج: ہنری ہشتم کے زمانے میں کون لوگ داڑھی رکھ سکتے تھے اور کیوں؟
(صرف امیر لوگ داڑھی رکھ سکتے تھے (ایک)۔ کیونکہ داڑھیوں پر ٹیکس لگایا گیا تھا (ایک)

د: عدالت میں ملزم نے وکیل کی ٹوپی کیوں دکھائی؟ تین باتیں لکھیے۔
(وکیل کی ٹوپی میں نکت نہیں تھا (ایک)۔ (ٹوپی پر ٹیکس لگایا گیا تھا (ایک) وکیل کو شرمندہ کرنے یا بچ کو بتانے (ایک)
ہ: گاندھی جی لوگوں کو ساحل سمندر پر کیوں لے گئے؟ دو باتیں لکھیے۔
ان میں سے کوئی دو باتیں۔

(نمک نکالنے کے لیے (ایک)۔ راج کے خلاف احتجاج کرنے کے لیے۔ (ایک) راج نے نمک پر ٹیکس لگایا (ایک)۔۔ (ایک)

د: عبارت کے مطابق گاندھی جی کے اس عمل کے کیا اثرات رونما ہوئے؟
(انگریزوں کو احساس ہونے لگا کہ ہندوستان کے عوام اُن کو نکالنا چاہتے تھے۔ (ایک) اور چند سال بعد برصغیر کو آزادی ملی (ایک)

[Total: 15 + 5 for accuracy = 20 marks]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

Quality of Language – Accuracy (Question 3)

5	Very Good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4	Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3	Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of objectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2	Below Average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1	Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Note re questions 3 and 4: The five marks available for quality of language are awarded globally for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the quality of language mark.

An individual answer scoring 0 for content cannot contribute to the overall Quality of Language mark. This means that the total mark out of 5 available on the whole set of answers is reduced on the following scale:

- Answer(s) worth a total of 2 or 3 scoring 0: reduce final assessment by 1
- Answer(s) worth a total of 4 or 5 scoring 0: reduce final assessment by 2
- Answer(s) worth a total of 6 or 7 scoring 0: reduce final assessment by 3
- Answer(s) worth a total of 8 or 9 scoring 0: reduce final assessment by 4

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any content marks at all (i.e. 0 language marks only if 0 content marks).

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

4 Comprehension

ازکن چیزوں سے زکوٰۃ کا موازنہ نہیں کیا جاسکتا؟ تین باتیں لکھیے۔

ان میں سے کوئی تین: خیرات نہیں۔ ٹیکس نہیں۔ (ا) امداد نہیں۔ (ب) عبادت گاہ کی آمدنی نہیں۔ (ج) صدقہ نہیں۔ (د)

ب: مغرب میں لوگ زکوٰۃ کے بارے میں کیا سمجھتے ہیں اور ان کی رائے غلط کیوں ہے؟

حساب کتاب کے ذریعے اس میں کوئی تبدیلی نہیں کی جاسکتی۔ (ا) وہ سمجھتے ہیں کہ کسی قسم کا ٹیکس ہے۔ (ب)

ج: عبادت کے مطابق زکوٰۃ کے کیا مقاصد ہیں؟

(ا) معاشرے میں فلاح و بہبود۔ (ب) روحانیت پر اچھا اثر پڑنا۔ (ج)

د: عبادت کے مطابق زکوٰۃ ادا کرنے والوں کو کن باتوں کا خیال رکھنا چاہیے؟

(ا) زکوٰۃ کے مسائل سیکھنا۔ (ب) نیت میں اخلاص پیدا کرنا۔ (ج) سوچ سمجھ کر صحیح جگہ پر ادا کرنا۔ (د) دینے والے پر احسان نہیں۔ (ا)

ه: 'نایتھ' کسے کہتے ہیں؟ دو باتیں لکھیے۔

(ا) آمدنی یا اثاثہ کا دسواں حصہ۔ (ب) جو عیسائی ادارے کو ملتا ہے۔ (ج)

و: عبادت کے مطابق زکوٰۃ اور 'نایتھ' میں کیا فرق ہے؟

(ا) فلاح و بہبود کے لیے نہیں۔ (ب) عیسائی رہنماؤں اور پادریوں کے لیے استعمال ہوتا تھا۔ (ج)

جو اب میں دونوں چیزوں کا تذکرہ ضروری ہے۔

[Total: 15 + 5 for accuracy = 20 marks]

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

Quality of Language – Accuracy (Question 4)

5	Very Good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4	Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3	Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of objectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2	Below Average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1	Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Note re questions 3 and 4: The five marks available for quality of language are awarded globally for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the quality of language mark.

An individual answer scoring 0 for content cannot contribute to the overall Quality of Language mark. This means that the total mark out of 5 available on the whole set of answers is reduced on the following scale:

Answer(s) worth a total of 2 or 3 scoring 0: reduce final assessment by 1

Answer(s) worth a total of 4 or 5 scoring 0: reduce final assessment by 2

Answer(s) worth a total of 6 or 7 scoring 0: reduce final assessment by 3

Answer(s) worth a total of 8 or 9 scoring 0: reduce final assessment by 4

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any content marks at all (i.e. 0 language marks only if 0 content marks).

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

5 Comprehension Essays

These are marked according to published mark grids on page 7 and 8

(۵۔ الف) دونوں اقتباسات کی روشنی میں ٹیکس اور ذکوۃ کے متعلق دی گئی معلومات کا موازنہ کیجیے۔
طلبہ کو اپنے تبصرے میں دونوں عبارتوں سے معلومات شامل کرنی چاہئیں۔

Material MUST be drawn from both passages. Maximum of 7 items from one passage [10]

دوسری عبارت	پہلی عبارت
اسلام کا ایک بنیادی ستون۔ ذکوۃ دینا اسلامی فرض۔	ٹیکس حکومت کی طرف سے ہے۔
ٹیکس اور ذکوۃ میں بہت فرق ہے۔	حکومت کو چلانے کے لیے ہے۔
ذکوۃ ٹیکس نہیں ہے۔	اس کے بغیر حکومت نہیں چل سکتی۔
دینے سے پہلے خاص باتوں کا خیال رکھنا ضروری ہے۔	نہ دینے پر قانونی سزائیں۔
ذکوۃ دینے والے کو برکت ملتی ہے۔	آمدنی کا مقررہ حصہ۔
ذکوۃ فلاح و بہبود کے لیے۔	ہانتھ ایک خاص قسم کا ٹیکس سمجھا جاتا تھا۔
روحانی اثر پڑتا ہے۔	موجودہ دنیا سے متعلق
آخرت سے متعلق۔	

(۵۔ ب) حکومت کو ٹیکس دینے کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہے؟ اپنے جواب کی وضاحت کیجیے۔

طلبہ پہلے یہ بتائیں کہ وہ اس جملے کے حق میں ہیں یا نہیں۔ پھر اپنی رائے کے بارے میں وجوہات پیش کریں۔

Candidates need to give own opinion and justify/explain it.

Response should be only 40 words long so not much detail can be given.

Award 2 marks for own opinion, 1 mark for one reason – 3 marks for 2 reasons. [5]

[Total: 15 + 5 for accuracy = 20 marks]

[Total for Paper 2: 70 marks]

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge International AS Level – October/November 2014	8686	02

Response to the passage (Question 5)

This should be marked as a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the candidate's response to the original text stimulus, and their ability to express a personal point of view.

Additional guidance on marking specific questions will be given to examiners.

5	Very Good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.
4	Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows and ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.
3	Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.
2	Below Average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.
0–1	Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.

Quality of Language – Accuracy (Question 5)

5	Very Good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4	Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3	Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of objectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2	Below Average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1	Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.